

b. Members' meeting August 5 / Réunion de l'adhésion le 5 août

Motion: It was moved by Colleen Bawn and seconded by Alexandre Girard to approve the minutes from the New Brunswick Association of Planners members' meeting from August 5, 2020. - MOTION CARRIED / *Sur la proposition de Colleen Bawn, appuyée par Alexandre Girard, il est résolu que le procès-verbal de la réunion du 5 août 2020 des membres de l'Association des urbanistes du Nouveau-Brunswick soit approuvé. MOTION ADOPTÉE*

4) Business arising from minutes / Affaires découlant des procès-verbaux

Jamie Burke noted that the business arising from the August 5 meeting related to the adoption of the updated NBAP By-law would be addressed under "Other Business." / *Jamie Burke fait remarquer que les questions découlant de la réunion du 5 août concernant l'adoption du règlement actualisé de l'AUNB seront traitées sous la rubrique « Autres affaires ».*

5) President's Report / Rapport du président

President Jamie Burke gave a summary of his written report. In particular, he highlighted the impacts of the COVID-19 crisis at the national and local level. He encouraged members to check in on each other and offer support. NBAP will offer whatever support it can by tapping into its connection to national networks. He thanked all members who participated in the by-law review process and vote. / *Le président, Jamie Burke, présente un résumé de son rapport écrit. Il souligne notamment les répercussions de la pandémie de COVID-19 au niveau national et au niveau local. Il encourage les membres à rester en contact et à s'entraider. L'AUNB offrira tout le soutien possible en faisant appel à ses contacts à l'échelle nationale. Jamie remercie tous les membres qui ont participé au processus de révision du règlement et au vote.*

He noted that Planners and the profession both received some media coverage, specifically one CBC story about school siting, which outlined the role we play in society. He encouraged members to develop a proactive relationship with the media when possible to champion local projects and initiatives. On this point, Alexander Gopen offered support from the Promotions and Advocacy Committee for any members in need of help developing press releases and navigating media outreach. / *Il fait remarquer que les urbanistes et la profession ont bénéficié d'une certaine couverture médiatique, en particulier dans le cadre d'un reportage de la CBC sur l'emplacement des écoles, au cours duquel on a souligné le rôle des urbanistes dans la société. Jamie encourage les membres à établir une relation proactive avec les médias lorsque cela est possible, afin de défendre les initiatives et projets locaux. À ce sujet, Alexander Gopen offre le soutien du Comité de promotion et de défense des intérêts à tous les membres ayant besoin d'aide pour élaborer des communiqués de presse et en assurer la diffusion dans les médias.*

Gérard Belliveau suggested we make an effort to reach out to media on an annual basis to highlight and clarify planning issues, because many journalists and media outlets don't seem to have a firm grasp and end up casting issues and Planners in the wrong light. / *Gérard Belliveau suggère que nous fassions un effort pour contacter les médias une fois par année afin de signaler et de clarifier les problèmes de planification, car de nombreux*

journalistes et médias ne semblent pas bien comprendre la situation et finissent par présenter les enjeux et les urbanistes sous un mauvais jour.

6) Vice President's Report & API Business / Rapport de la vice-présidente et affaires découlant de l'IUA

Vice President Gay Drescher gave a summary of her written report. She highlighted the role of the Standards committee and the emphasis placed on Equity, Diversity, and Inclusion (EDI) at the national level, and pointed to the EDI roadmap on the CIP website. She encouraged members to continue to question whether we are doing all we can to uphold these values at the local professional level. / *La vice-présidente, Gay Drescher, présente un résumé de son rapport écrit. Elle souligne le rôle du comité des normes et l'importance accordée à l'équité, à la diversité et à l'inclusion (EDI) au niveau national, et elle évoque la feuille de route concernant l'EDI sur le site web de l'ICU. Elle encourage les membres à continuer de se demander si nous faisons tout ce qui est en notre pouvoir pour défendre ces valeurs au niveau professionnel local.*

7) Financial Report / Rapport financier

Treasurer Andrew Reid noted that NBAP is working to increase transparency and efficiency in its financial processes. The next step is to establish the reserve fund that was mentioned at the 2019 AGM. Jamie Burke stated that given NBAP's financial stability, fees will not increase in the coming year. / *Le trésorier, Andrew Reid, indique que l'AUNB s'efforce d'accroître la transparence et l'efficacité de ses processus financiers. La prochaine étape consiste à créer le fonds de réserve dont il a été question lors de l'AGA de 2019. Jamie Burke déclare que les frais d'adhésion n'augmenteront pas l'année prochaine puisque la situation financière de l'AUNB est stable.*

8) CPL Committee Report / Rapport du comité FPC

Committee Chair Susan Dean presented a summary of her written report and highlighted the successful events held by the committee in its first year. She noted that the committee has received suggestions from members for future CPL events, as well as mentorship opportunities. / *La présidente du comité, Susan Dean, présente un résumé de son rapport écrit et souligne les événements couronnés de succès organisés par le comité au cours de sa première année d'existence. Elle fait remarquer que le comité a reçu des suggestions de la part des membres en ce qui concerne les futurs événements du comité de FPC, ainsi que des possibilités de mentorat.*

9) Promotions and Advocacy Committee Report / Rapport du comité de promotion et de défense des intérêts

Committee Chair Alexander Gopen highlighted the work done by the Promotions and Advocacy Committee throughout the year, including the statement on equity written in the late spring and the work done on creating criteria for the NBAP scholarship, which will be administered by API and awarded to a New Brunswick student studying Planning. The committee looks forward to continuing its work in areas related to affordable housing,

outreach to indigenous communities, and limiting sprawl development. As well, the committee hopes to develop a new NBAP logo. / *Le président du comité, Alexander Gopen, souligne le travail effectué par le comité de promotion et de défense des intérêts tout au long de l'année, notamment la déclaration sur l'équité rédigée à la fin du printemps et le travail effectué pour établir les critères applicables en ce qui concerne la bourse de l'AUNB, qui sera administrée par l'IUA et qui sera accordée à un étudiant en urbanisme du Nouveau-Brunswick. Le comité se réjouit de poursuivre son travail dans les domaines liés au logement abordable, à la sensibilisation des communautés autochtones et à la limitation de l'étalement urbain. De plus, le comité espère concevoir un nouveau logo pour l'AUNB.*

10) Provincial update / Mise à jour provinciale

Provincial Planning Director Paul Jordan gave an update of some of the structural changes happening at the provincial level following the September election. He clarified that the Department of Environment and Local Government remain, but with two ministers: Local Government and Local Governance Reform, and Environment and Climate Change. / *Le directeur provincial de l'urbanisme, Paul Jordan, fait le point à propos de quelques-uns des changements structurels en cours au niveau provincial à la suite des élections de septembre. Il précise que le ministère de l'Environnement et des gouvernements locaux relèvera dorénavant de deux ministres, soit le ministre du Gouvernement local et de la réforme de la gouvernance locale, et le ministre de l'Environnement et des changements climatiques.*

The Planning branch will fall under Local Governance, and land use will factor into local governance reform. Minister Daniel Allain attended the most recent Planning Directors meeting and welcomes future communication with Planners throughout the province. / *La Direction générale de l'urbanisme relèvera des Gouvernements locaux, et l'utilisation des terres sera prise en compte dans la réforme de la gouvernance locale. Le ministre Daniel Allain a assisté à la dernière réunion des directeurs de l'urbanisme et il accueille favorablement la communication future avec les urbanistes de toute la province.*

Staffing at the Planning branch has recently changed with the departure of Tracey Wade and Susan Dean. A job posting should be open in December with the hopes to fill these vacancies in the spring. / *Le personnel de la Direction générale de l'urbanisme a récemment changé à la suite du départ de Tracey Wade et de Susan Dean. Une offre d'emploi devrait être ouverte en décembre dans l'espoir de pourvoir ces postes au printemps.*

The branch continues to improve on processes and has developed a guide for rezonings in the unincorporated area, which has now been translated. A guide is being developed for rural plan adoption as Basic Planning Statements are replaced with Rural Plans. More plans have been adopted in areas that were previously unregulated by local planning. Approximately 84% of New Brunswick's population is now covered by a local land use plan. / *La direction générale continue d'améliorer les processus et elle a élaboré un guide pour les changements de zonage dans la zone non constituée en municipalité. Ce guide est maintenant offert dans les deux langues officielles. Un guide est en cours d'élaboration pour l'adoption des plans ruraux, étant donné que les propositions d'aménagement de base sont remplacées par des plans ruraux. D'autres plans ont été adoptés dans des zones qui n'étaient pas réglementées auparavant par les services d'urbanisme locaux. Environ 84 % de la population du Nouveau-Brunswick est maintenant visée par un plan local d'aménagement du territoire.*

The Director reminded members that the Department of Public Safety will be taking over the administration of building codes. The *Building Code Administration Act* received assent in the spring but will only be proclaimed and come into effect in 2021. A General Regulation under the Act, as well as a Barrier-Free Regulation will be implemented at the same time. This will enable the adoption of the 2015 Building Code via regulation, which will make it easier to adopt updated building codes in the future. / *Le directeur rappelle aux membres que c'est le ministère de la Sécurité publique qui est maintenant responsable de l'administration des codes du bâtiment. La Loi sur l'administration du Code du bâtiment a reçu la sanction au printemps, mais elle sera proclamée et entrera en vigueur uniquement en 2021. Un règlement général adopté en vertu de cette loi, ainsi qu'un règlement d'application du code du bâtiment portant sur la conception sans obstacle entreront en vigueur en même temps. Cela permettra l'adoption du Code national du bâtiment – Canada 2015 par voie de règlement, ce qui facilitera l'adoption de codes du bâtiment mis à jour à l'avenir.*

These changes will require the two existing Building Regulations to be revised, and the membership will be consulted as part of this process. The Subdivision Regulation will also be amended in the future. / *Ces changements nécessiteront la révision des deux règlements actuels sur la construction, et les membres seront consultés dans le cadre de ce processus. Le règlement provincial sur le lotissement sera également modifié à l'avenir.*

The Development and Building Permit Prerequisite Regulation has been working well since its adoption. This regulation formalizes informal practices that were generally occurring across the province and ensures standardization. The Development Charge Regulation paved the way for the City of Moncton to implement its own Development Charge By-law, which has been successful so far. The Province continues to work on minimum Planning standards for local governments seeking to opt out of the Regional Service Commission and provide their own service. / *Le Règlement sur les conditions préalables à la délivrance du permis d'aménagement et de construction fonctionne bien depuis son adoption. Ce règlement officialise les pratiques informelles généralement en vigueur dans la province et assure la normalisation. Le Règlement sur les redevances d'aménagement a ouvert la voie à la mise en œuvre, par la Ville de Moncton, de son propre règlement sur les redevances d'aménagement, qui a été couronné de succès jusqu'à présent. La province continue à travailler sur les normes minimales de planification pour les gouvernements locaux qui souhaitent se retirer de la Commission des services régionaux et fournir leurs propres services.*

Gérard Belliveau commented that often when a municipality wants to leave an RSC, it is due to politics, not the level of service being offered or professional competence. Paul Jordan responded that the goal of the minimum standards is to ensure that whatever the reason a municipality opts out, that they can provide the same level of professional service. / *Gérard Belliveau fait remarquer que les municipalités qui se retirent des CSR le font souvent pour des raisons politiques et non en raison du niveau de service offert ou de la compétence professionnelle. Paul Jordan répond que l'objectif des normes minimales est de garantir que, quelle que soit la raison pour laquelle une municipalité choisit de ne pas participer, elle peut fournir le même niveau de service professionnel.*

Frank Flanagan asked about the status of Regional Planning and Statements of Provincial Interest, and if those were priorities for the new minister. Paul Jordan responded that these are both tools available under the Act, but their status is still up in the air due to the future of the local governance structure. / *Frank Flanagan demande où en sont la planification et*

l'aménagement régionaux, ainsi que les déclarations d'intérêt provincial, et s'il s'agit là de priorités pour le nouveau ministre. Paul Jordan répond que ces deux outils sont disponibles dans le cadre de la loi, mais que leur statut est encore incertain en raison de l'avenir de la structure de gouvernance locale.

Jamie Burke noted that NBAP and the Planning Directors will be sending a letter to the minister to offer the Associations' support in local governance reform. / *Jamie Burke fait savoir que l'AUNB et les directeurs de la planification enverront une lettre au ministre pour lui offrir le soutien des associations dans le cadre de la réforme de la gouvernance locale.*

11) Other Business / Autres affaires

a. NBAP By-law adoption / Adoption de l'arrêté de l'AUNB

Jamie Burke updated the members on the results of the September 20 vote on the new NBAP by-law. 23 members voted in favour, with one vote against, which means the vote passed with a majority. He then asked for a motion to formally ratify the by-law in order to bring it into effect. / *Jamie Burke fait part des résultats du vote du 20 septembre en ce qui concerne le nouvel arrêté de l'AUNB. Au total, 23 membres ont voté en faveur de ce nouvel arrêté et l'un des membres a voté contre, ce qui signifie que le vote a été adopté à la majorité. Il propose ensuite que l'arrêté soit officiellement ratifié afin de le mettre en vigueur.*

Motion: It was moved by André Daigle and seconded by Tracey Wade to formally ratify the New Brunswick Association of Planners General By-law No. 1. - MOTION CARRIED / *Sur la proposition d'André Daigle, appuyé par Tracey Wade, il est résolu que l'arrêté général n° 1 de l'Association des urbanistes du Nouveau-Brunswick soit ratifié. MOTION ADOPTÉE*

Jamie Burke outlined that the new by-law sets out new rules for elections, with staggered terms. Since we are in a transition period following last year's election, Jamie Burke asked for a motion to re-appoint the executive for a further one-year term so that an election may be held in 2021. / *Jamie Burke souligne que le nouvel arrêté prévoit de nouvelles règles pour les élections, ainsi que des mandats échelonnés. Comme nous sommes dans une période de transition après l'élection de l'année dernière, Jamie Burke propose qu'on renouvelle le mandat des membres du comité exécutif pour une année supplémentaire, de façon à ce qu'une élection puisse avoir lieu en 2021.*

Motion: It was moved by John Jarvie and seconded by Alexander Gopen that the existing Executive Committee of the New Brunswick Association of Planners be re-appointed for a 1-year term, expiring at the 2021 AGM, as a transitional period for the newly adopted By-law. - MOTION CARRIED / *Sur la proposition de John Jarvie, appuyé par Alexander Gopen, il est résolu que le mandat des membres du comité exécutif actuel de l'Association des urbanistes du Nouveau-Brunswick soit reconduit pour une période d'un an, soit jusqu'à l'AGA de 2021, en tant que période de transition pour le règlement nouvellement adopté. MOTION ADOPTÉE*

12) Adjournment / Levée de la réunion

Motion: It was moved by Colleen Bawn and seconded by Kieran Miller to adjourn the AGM at 3:01pm – MOTION CARRIED / *Sur la proposition de Colleen Bawn, appuyée par Kieran Miller, il est résolu d’ajourner l’AGA à 15 h 1. MOTION ADOPTÉE*